

داریوش شایگان

واحه‌ای در لحظه

OASIS DANS L'INSTANT

روایتی سهراب سپهری
و برگردان گزیده از اشعارش به فرانسه

www.ketab.ir



واحه‌ای در لحظه

داریوش شایگان

درباره‌ی سهراب سپهری

و برگردان گزیده‌ای از اشعارش به فرانسه

ترجمه: ژرافیک؛ علی بخشی؛ طراح همکار: هدا توکلی

حروف نگاری: شبستری

ناظر چاپ: مجتبی مقدم

چاپ اول: ۱۳۹۹؛ شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی: لاله

چاپ: فریغ دانش؛ صحافی: تاجیک

قیمت: ۶۰۰۰۰ تومان

شابک: ۵-۵۱-۳۲۱-۹۶۴-۹۷۸

تمامی حقوق این کتاب محفوظ است.

تکثیر یا تولید مجدد آن کلی و جزئی به صورت (چاپ - فایکس - صوت - تصویر و انتشار الکترونیکی) بدون اجازه مکتوب ناشر ممنوع و موجب تعقیب قانونی خواهد بود.

میدان ونک، خیابان گاندی شمالی، پلاک ۶، واحد ۱۰

تلفن: ۸۸۶۷۹۴۴۳-۸۸۸۷۲۴۹۹-۸۸۲۲۴۷

E-mail: info@farzanpublishers.com

www.farzanpublishers.com



شایگان، داریوش، ۱۳۱۲-۱۳۹۷.	سرشناسه
واحه‌ای در لحظه: درباره‌ی سهراب سپهری و برگردان گزیده‌ای از اشعارش به فرانسه / داریوش شایگان.	عنوان
تهران: نشر فرزان روز، ۱۳۹۸.	مشخصات نشر
ذ، ۱۵۲ ص.: مصور. ۱۴/۵×۲۱/۵ س.م.	مشخصات فیزی
5-512-321-964-978	شابک
قیما	وضعیت فهرست نویسی
فرانسه- فارسی.	یادداشت
فری سهراب سپهری و برگردان گزیده‌ای از اشعارش به فرانسه.	عنوان دیگر
سپهری، سهراب، ۱۳۰۷- ۱۳۵۹.	موضوع
Sepehri, Sohrab	موضوع
شعر فارسی-- قرن ۱۴	موضوع
Persian poetry -- 20th century	موضوع
شعر فارسی -- قرن ۱۴ - ترجمه شده به فرانسه	موضوع
Persian poetry -- 20th century - Translations into French	موضوع
PIR ۸۰۴۰۰	رده بندی کنگره
۸۱۶/۱	رده بندی دیویی
۵۰۲۶۹	شماره کتابشناسی ملی

فهرست مطالب

الف - ذ

۳

۵

۷

۹

۱۳

۱۵

۱۷

۲۰

۲۴

۲۷

۲۹

۳۱

۳۴

۳۶

۳۸

۴۱

۴۳

۴۹

۵۳

۵۵

۵۷

۶۰

۶۳

۶۷

درباره‌ی سهراب سپهری

شرق اندوه

و چه تنها

تا گل هیچ

شکپوی

حجم سبز

از ری پاک شب

وشنی سن، گل، آب

در نستانه

غربت

نشانی

واحه‌ای در لحظه

تپش سایه‌ی دوست

شب تنهایی خوب

آفتابی

جنبش واژه‌ی زیست

به باغ همسفران

همیشه

تا نبض خیس صبح

ما هیچ، ما نگاه

اکنون هبوط رنگ

هم سطر، هم سپید

اینجا همیشه تیه

تا انتها حضور

صدای پای آب